

zoom



REC / PEAK



# Handy Recorder H1

## Kurzanleitung

Sicherheit und Bedienung  
Die Hinweise müssen vor dem Betrieb des Geräts gelesen werden.

ZOOM CORPORATION  
4-4-3 Surugadai, Kanda, Chiyoda-ku, Tokyo  
101-0062 Japan  
[www.zoom.co.jp](http://www.zoom.co.jp)

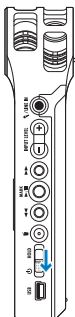
Dieses Dokument darf weder in Teilen noch als Ganzes ohne vorherige Erlaubnis kopiert oder reproduziert werden.

H1-5002-3

## Vorbereitung

# Gerät ein-/ausschalten

Das Gerät lässt sich sehr einfach ein- und ausschalten.

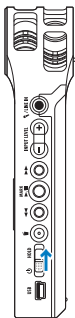


1. Um das Gerät einzuschalten, schieben Sie den Power-Schalter für etwa eine Sekunde nach vorne.
2. Um das Gerät auszuschalten, schieben Sie den Power-Schalter erneut für etwa eine Sekunde nach vorne.

## Vorbereitung

# Tasten deaktivieren

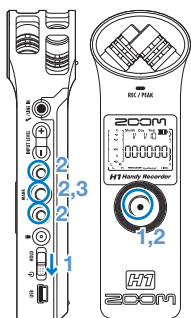
Sie können die Tasten deaktivieren, um beispielsweise ein versehentliches Anhalten der Aufnahme zu verhindern.



1. Um die Tasten zu deaktivieren, schieben Sie den Power-Schalter in die Position HOLD.
2. Um die Tasten wieder zu aktivieren, schieben Sie den Power-Schalter wieder in die Mittelposition.

## Vorbereitung Datum und Zeit einstellen

Stellen Sie das Datum und die Uhrzeit im Gerät ein.



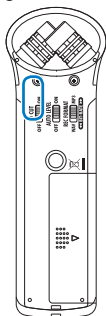
1. Halten Sie gedrückt und schalten Sie das Gerät ein.
2. Stellen Sie den Wert mit ein und wechseln Sie mit zum nächsten Eintrag.
  - Drücken Sie , um zum letzten Eintrag zurückzukehren.
3. Nach der letzten Eingabe (Sekunden) drücken Sie .

### ANMERKUNG

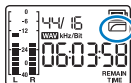
Wenn Sie das Datum/die Zeit zurücksetzen, wird dieser Bildschirm automatisch geöffnet.

## Vorbereitung Nebengeräusche absenken

Der Lo-Cut-Filter kann auf ON oder OFF geschaltet werden. In der Stellung ON werden Wind- und andere Nebengeräusche minimiert.



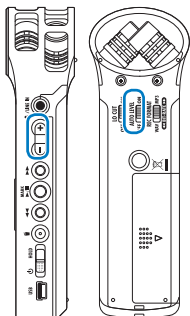
- Schieben Sie den Schalter LO CUT in die Position ON. Im Display wird das Symbol eingeblendet.



### Vorbereitung

## Eingangspegel anpassen

Passen Sie den Pegel für das Eingangssignal an. Alternativ kann die automatische Anpassung des Eingangspegel aktiviert werden.



- Stellen Sie den Pegel mit den Tasten INPUT LEVEL +/- ein. Für eine automatische Anpassung aktivieren Sie AUTO LEVEL.

- Während der Anpassung wird der Wert im Display eingeblendet.



### ANMERKUNG

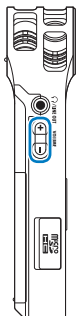
Wenn AUTO LEVEL aktiv ist, hat die Anpassung des Eingangspegels über die Tasten keinen Effekt.

Wenn die LED PEAK/REC schnell blinkt, übersteuert der Klang eventuell. Senken Sie in diesem Fall den Eingangspegel ab.

### Vorbereitung

## Ausgangspegel anpassen

Passen Sie den Ausgabepegel (Lautstärke) der Line-/Kopfhörer-Ausgangsbuchse und des internen Lautsprechers an.

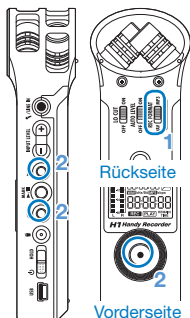


- Stellen Sie den Pegel mit den Tasten VOLUME +/- ein.
- Halten Sie die Taste + oder - gedrückt, um den Wert in großen Schritten zu ändern.



## Vorbereitung Aufnahmeformat einstellen

Stellen Sie das Aufnahmeformat und die Bitrate ein.



1. Wählen Sie das MP3- oder WAV-Format.
2. Wählen Sie die Bitrate mit ◀◀ und ▶▶ aus und drücken Sie ●.

- Das Display blendet die verbleibende Aufnahmezeit für die gewählte Bitrate ein.

### ANMERKUNG

Da das MP3-Format mit Datenkompression arbeitet, ist die Klangqualität schlechter als beim WAV-Format, jedoch wird weniger Kapazität auf der microSD-Karte belegt. Bei beiden Formaten sorgen höhere Datenraten für eine bessere Qualität.

## Einsatz Aufnahme

Nach dem Einschalten können Sie die Aufnahme im Home-Screen durch Drücken einer einzigen Taste starten.

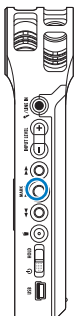


1. Drücken Sie ●, um aufzunehmen.
2. Drücken Sie ● erneut, um die Aufnahme zu beenden und zum Home-Screen zurückzukehren.

### ANMERKUNG

Auch ohne microSD-Karte können Sie eine Datei mit bis zu 35 Sekunden im internen Speicher des Geräts aufnehmen. Durch eine weitere Aufnahme ohne Karte wird die Aufnahme im Speicher jedoch überschrieben.

Geben Sie das aufgenommene Audiomaterial wieder.



- Mit ►/|| geben Sie die letzte Aufnahmedatei wieder.
- Im Display wird die verbleibende Wiedergabezeit eingeblendet.



#### • Hauptfunktion der Tasten bei der Wiedergabe

◀◀▶▶ ... Auswahl von Dateien bei der Wiedergabe

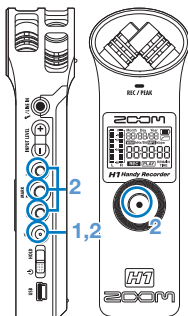
►/|| ... Pause/Wiedergabe fortsetzen

● ... Wechsel zum Home-Screen

#### ANMERKUNG

Wiedergabe stoppt automatisch, nachdem alle Dateien wiedergegeben wurden.

Sie können aufgenommene Audiodateien löschen.



1. Drücken Sie während der Wiedergabe der zu löschenden Datei .

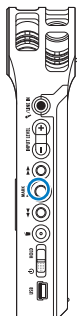


2. Drücken Sie zur Bestätigung .

Drücken Sie ►/||, ◀◀▶▶ oder , um den Löschvorgang abubrechen.

## Vorbereitung Spur-Marker hinzufügen

Sie können Spur-Marker in einer Aufnahme einfügen.



- Drücken Sie während der Aufnahme **▶/II**, um an dieser Position einen Marker zu setzen.



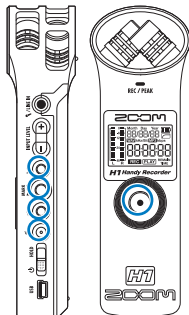
- Wenn eine Datei Marker enthält, können Sie während der Wiedergabe durch Drücken von **◀◀** und **▶▶** zu diesen Markerpositionen springen.
- Marker können nur im Aufnahmeformat WAV hinzugefügt werden.

### ANMERKUNG

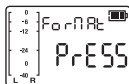
Eine Datei kann maximal 99 Marker enthalten.

## Vorbereitung microSD-Karten formatieren

Wenn Sie eine falsch formatierte microSD-Karte im Gerät einsetzen, wird der Bildschirm zur Bestätigung der Formatierung eingeblendet.



1. Drücken Sie **○**, um die Karte zu formatieren.  
Mit **▶/II**, **◀◀**, **▶▶** oder **⏏** brechen Sie den Vorgang ab.



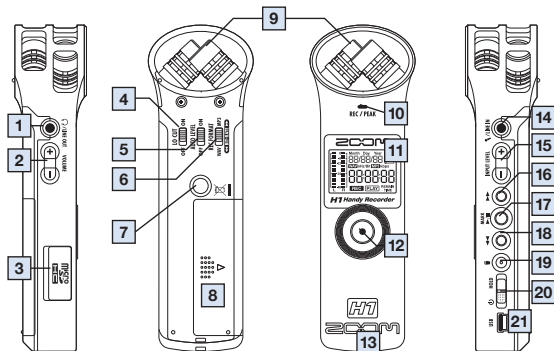
2. Wenn die Formatierung abgeschlossen ist oder abgebrochen wurde, wird wieder der Home-Screen eingeblendet.

### ANMERKUNG

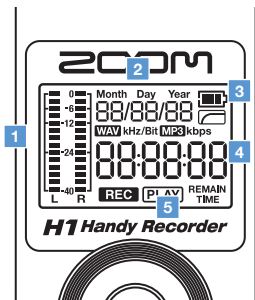
Sie öffnen diesen Bildschirm auch, indem Sie beim Einschalten des Geräts **⏏** gedrückt halten.

# Bezeichnung der Bedienelemente und Funktion

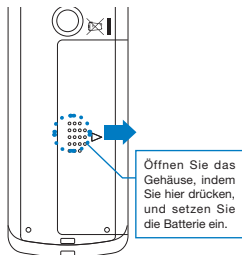
## • Bedienelemente des Geräts



## • Bildschirmanzeigen



## • Einsetzen der Batterie



Anmerkung: Verwenden Sie Alkaline- oder NiMH-Batterien.



## • Bedienelemente des Geräts

1	Line-/Kopfhörer-Buchse	Gibt den Sound an Kopfhörer und externe Geräte aus.
2	Tasten zur Pegelanpassung	Dienen zur Anpassung des Ausgabepegels.
3	microSD-Karten-Einschub	Setzen Sie hier eine microSD- oder microSDHC-Karte ein.
4	LO CUT-Schalter	Schaltet den Hochpass (Filterung von Störgeräuschen) an/ab.
5	AUTO LEVEL-Schalter	Schaltet die automatische Aussteuerung der Aufnahme an/ab.
6	REC FORMAT-Schalter	Dient zur Auswahl des Aufnahmeformats.
7	Stativgewinde	Dient zur fixierten Montage auf einem Stativ.
8	Batteriefachabdeckung	Hier wird eine Typ-AA-Batterie installiert.
9	Stereo-Mikrofon	Nimmt externe Quellen im 90° Stereofeld vor dem Gerät auf.
10	Aufnahme-/Peak-Anzeige	Diese Anzeige leuchtet während der Aufnahme und blinkt, wenn das Eingangssignal zu laut ist (Peak-Erkennung).
11	Flüssigkristallanzeige (LCD)	Hier werden verschiedene Informationen dargestellt.
12	Aufnahme-Taste	Dient zum Starten und Stoppen von Aufnahmen und bestätigt das Löschen von Dateien.
13	Interner Lautsprecher (mono)	Dient zum Abhören von Aufnahmen, sofern Sie nicht die Line-/Kopfhörer-Ausgangsbuchse verwenden.
14	Mic-/Line-Eingangsbuchse	Dient zum Anschluss/Aufnahme anderer Geräte und Mikrofone. Mikrofone mit Plug-In-Power können hier betrieben werden.
15	Eingangspegel-Tasten	Dienen zur manuellen Anpassung des Aufnahmepegels.
16	Taste Schnelles Vorspulen	Dient bei der Wiedergabe zur Dateiauswahl und zum Vorspulen, im Home-Screen zur Auswahl des Aufnahmeformats.
17	Play-Taste	Dient zum Starten und Stoppen der Datei-Wiedergabe. Im Home-Screen dient sie zur Anlage von Spur-Markern.
18	Taste Schnelles Rückspulen	Dient bei der Wiedergabe zur Dateiauswahl und zum Rückspulen, im Home-Screen zur Auswahl des Aufnahmeformats.
19	Delete-Taste	Dient zum Löschen von nicht-benötigten Dateien.
20	Power-Taste	Dient zum Ein-/Ausschalten des Geräts. In der Position HOLD werden die anderen Tasten deaktiviert.
21	USB-Buchse	Dient zum Anschluss am Computer für USB-Power oder zum Datenaustausch zwischen Computer und der Karte im Gerät.

## • Bildschirmanzeigen

1	Pegelanzeigen	Hier werden die Ein- und Ausgangspegel dargestellt.
2	Datei-/Format-Information	In diesem Bereich wird das Aufnahmeformat, das -datum und die Dateinummer der Wiedergabedatei eingeblendet.
3	Anzeige der Batteriekapazität	Zeigt die verbleibende Batteriekapazität. Die Anzeige wird bei der Stromversorgung über USB ausgeblendet.
4	Zeit-Anzeige	Hier wird die verbleibende Aufnahmezeit auf der eingesetzten microSD-Karte, die Wiedergabezeit oder der Name einer zu löschenden Datei eingeblendet.
5	Statusanzeigen	Diese Anzeigen informieren über den aktuellen Betriebsstatus.

**Für EU-Länder**



**Konformitätserklärung**

---

Windows ist ein Warenzeichen der Microsoft Corporation (USA). Macintosh und Mac OS sind eingetragene Warenzeichen oder Warenzeichen von Apple Inc. in den USA und anderen Ländern. Die Markenzeichen microSD und microSDHC sind Warenzeichen. Andere Produktnamen, eingetragene Warenzeichen und Firmennamen in diesem Dokument sind Eigentum des jeweiligen Herstellers.

- Die MPEG-Layer-3-Technologie zur Audiokompression wurde von Fraunhofer IIS und Sisvel S.p.A. lizenziert.
- Die Aufnahme von Konzerten, Lesungen und anderen Aufführungen ohne die Genehmigung der Rechteinhaber ist illegal.

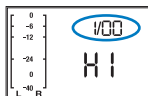
Der Inhalt dieses Dokuments kann ebenso wie die Produktspezifikationen ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

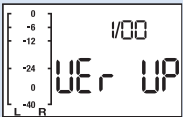
## Aktualisieren der Firmware

Aktualisieren Sie die Firmware wenn nötig.

### ANMERKUNG

Überprüfen Sie beim Gerätestart die Firmware-Version. Version 1.00 wird beispielsweise als „1/00“ dargestellt.



1. Kopieren Sie die Datei mit der Firmware-Aktualisierung auf die microSD-Karte.
  - Sie können die aktuelle Firmware-Version von unserer Webseite ([www.zoom.co.jp](http://www.zoom.co.jp)) herunterladen.
2. Schieben Sie den Power-Schalter nach vorne und halten Sie ►/II gedrückt, um das Gerät im Modus zur Aktualisierung der Version zu starten. Die aktuelle Geräteversion und die Upgrade-Version werden abwechselnd im Display eingeblendet.

The screenshot shows a digital display with a list of values on the left side, enclosed in brackets: 0, -6, -12, -24, 0, and -40. Below the list are the letters 'L' and 'R'. On the right side of the display, the text '1/00' is shown at the top, and 'UEr UP' is displayed below it.
3. Wenn die dargestellte Upgrade-Version die gewünschte Version ist, drücken Sie die Taste (●), um den Bestätigungsbildschirm zu öffnen. Drücken Sie (●) erneut, um mit der Aktualisierung zu beginnen.

## Mitgeliefertes Zubehör

- H1-Gerät

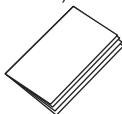


- Eine Batterie Typ AA (zum Ausprobieren des Geräts)



Anmerkung: Verwenden Sie Alkaline- oder NiMH-Batterien.

- Kurzanleitung (dieses Handbuch)



- microSD-Karte (2 GB)



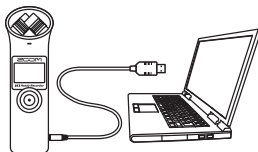
### Anschluss

## Anschluss an einen Computer

Schließen Sie das Gerät in ausgeschaltetem Zustand mit einem USB-Kabel an einen Windows- oder Macintosh-Computer an. Nun können Sie das Gerät als microSD-Kartenleser verwenden.

Dateien, die auf der microSD-Karte aufgenommen wurden, sind in dem Unterordner „FOLDER01“ innerhalb des Ordners „STEREO“ auf der Karte gespeichert.

Wenn keine microSD-Karte im Gerät eingesetzt war und eine Datei im internen Speicher des Geräts aufgenommen wurde, wird sie im Unterordner „BLT-IN“ im Ordner „STEREO“ gespeichert.



# Sicherheits- und Bedienhinweise



**Warnung**

Dies weist darauf hin, dass bei Missachtung und Fehlbedienung des Geräts durch den Anwender ernsthafte Verletzungen bis hin zum Tode auftreten können.



**Vorsicht**

Dies weist darauf hin, dass bei Missachtung und Fehlbedienung des Geräts durch den Anwender ernsthafte Verletzungen sowie Schäden am Gerät auftreten können.

Beachten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen, um das Gerät gefahrfrei verwenden zu können.

## • Stromversorgung und Batterien



**Warnung**

- Verwenden Sie in jedem Fall das (optional erhältliche) Netzteil ZOOM AD-17 (DC5V 1A) mit USB-Stecker.
- Entfernen Sie das Netzteil, wenn Sie das Gerät länger nicht verwenden.
- Dieses Gerät kann nicht zum Aufladen von Batterien benutzt werden.
- Lesen Sie die Betriebshinweise für die Batterien vor dem Einsetzen.
- Verwenden Sie für den Batteriebetrieb handelsübliche Alkaline- oder NiMH-Batterien vom Typ AA und setzen Sie diese korrekt ein.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät länger nicht verwenden.

## • Betriebsumgebung



**Vorsicht**

Um Fehlfunktionen zu vermeiden, verwenden Sie das Gerät nicht:

- an sehr warmen oder kalten Orten
- in der Nähe von Heizgeräten oder anderen Wärmequellen
- an Orten mit sehr hoher Luftfeuchtigkeit oder Spritzwassergefahr
- an sandigen oder staubigen Orten
- an Orten mit sehr starken Vibrationen

## • Handhabung



**Warnung**

Demontieren oder verändern Sie das Gerät in keinem Fall. Eine Zuwiderhandlung kann zu Schäden und/oder Fehlfunktionen führen. Die ZOOM Corporation übernimmt keine Verantwortung für Fehlfunktionen, die aufgrund einer Demontage oder Modifikation auftreten.



**Vorsicht**

Üben Sie keine übermäßige Kraft oder Druck auf die Schalter und andere Bedienelemente aus.

Durch übermäßige Krafteinwirkung, Herunterfallen, Stöße und andere Erschütterungen kann das Gerät beschädigt werden.

Eventuell benötigen Sie diese Kurzanleitung zukünftig zu Referenzzwecken. Bewahren Sie sie leicht zugänglich auf.

1. Verbinden Sie das ausgeschaltete Gerät über ein USB-Kabel mit einem Windows PC oder Macintosh.

2. <Für den Betrieb als MicroSD-Kartenleser>

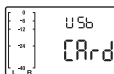
Drücken Sie , wenn „CARD“ eingeblendet wird.

<Für den Betrieb als Audio-Interface>

Drücken Sie , wenn „AUDIo“ eingeblendet wird.

ANMERKUNG

Wenn innerhalb von 10 Sekunden keine Bedienung erfolgt, wird auf den Betrieb als MicroSD-Kartenleser umgeschaltet.



Wechselt im  
Sekundentakt



3. <Wenn „CARD“ gewählt wurde>

Es arbeitet nun als MicroSD-Kartenleser.

<Wenn „AUDIo“ gewählt wurde>

Im Screen zur Auswahl der Samplingfrequenz wählen Sie die Frequenz mit   aus und drücken .

ANMERKUNG

Stellen Sie die Samplingfrequenz auf denselben Wert wie die Recording-Software und die Wiedergabedateien ein.

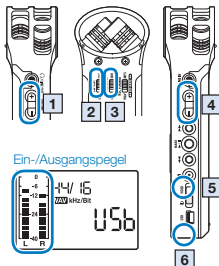


Wechselt im  
Sekundentakt



4. Es arbeitet nun als Audio-Interface.

Das Eingangssignal des Geräts wird nun auf den Computer geroutet. Gleichzeitig kann das Wiedergabesignal des Computers über das Gerät abgehört werden.



1	Passt den Ausgangspegel an
2	Schaltet die Funktion LO CUT an/ab
3	Schaltet die Funktion AUTO LEVEL an/ab
4	Passt den Eingangspegel an
5	Deaktiviert die Tasten
6	Wenn die Line-/Kopfhörer-Buchse nicht belegt ist, wird das Signal vom Computer wiedergegeben.

Ein-/Ausgangspegel

